

Stony Brook University

Academic Commons

Ethnography Transcription

A Longitudinal Study of Language Adaptation at
Multiple Timescales in Native- and Non-Native
Speakers

May 2020

LabChemistry_IS2_20160309_Camera1_Seg11.pdf

Follow this and additional works at: <https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography>

Recommended Citation

"LabChemistry_IS2_20160309_Camera1_Seg11.pdf" (2020). *Ethnography Transcription*. 11.
<https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography/11>

This Lab-Chemistry is brought to you for free and open access by the A Longitudinal Study of Language Adaptation at Multiple Timescales in Native- and Non-Native Speakers at Academic Commons. It has been accepted for inclusion in Ethnography Transcription by an authorized administrator of Academic Commons. For more information, please contact mona.ramonetti@stonybrook.edu, hu.wang.2@stonybrook.edu.

Ethno Studies LabChemistry IS2 20160309 Camera1 Seg11

Setting: IS2 walks around helping students with their chemistry lab.

Participants: IS2 (ITA, male), S1 (student, boy, green shirt under lab coat), U1 (UGTA, girl, green skirt), S2 (student, unseen), U2 (UGTA, boy, black jacket), S3 (student, girl, cornrows), S4 (student, girl, unseen), S5 (student, girl, unseen), S6 (student, girl, unseen), S7 (student, girl, unseen), S8 (student, boy, unseen), S9 (student, girl, long black ponytail), S10 (student, boy, very tall), S11 (student, girl, unseen), S12 (student, girl, unseen), S13 (student, girl, unseen)

(00:00)

XXX ((pause))

(00:06)

XXX S1: are we supposed to put the crystals in here?

XXX IS2: yes

XXX S1: ((undecipherable))

XXX this says to (dissolve) the first one?=
XXX IS2: =uh you can get some

XXX so after you do the-
XXX after you finish your filtration

XXX you can get some crystals from the filter paper,
XXX and dissolve with methylene chloride.

XXX and uh

XXX use (another) solution

XXX to do the last spot.

XXX S1: oh::.=

XXX IS2: =you know what I mean?

XXX so just

XXX uh you can use (cold) hexene,

XXX to: uh swirl it,

XXX and then pour into the (.) filter paper.

XXX IS2: ((to U1)) oh!

XXX has someone (.) uh: left already?

XXX U1: yeah!

XXX IS2: (th-they need to-)

XXX they need to:: measure the melting point ↑
XXX for the ((chemical)) acid.

XXX for last experiment,

XXX and also they need to wait. (.2)

XXX right?=
XXX U1: =you're [ri::ght .]

Ethno Studies LabChemistry IS2 20160309 Camera1 Seg11

XXX IS2: [I forgot it.]
XXX U1: she can do it next week
XXX at the beginning of the (class.) ((alt trans: lab))
XXX IS2: so: how about the rest of them,
XXX U1: yeah they'll do it
XXX S2: do what?
XXX U1: do the melting point of ((chemical)).
XXX IS2: and they- they need to: measure the melting
XXX uh mixed melting point,
XXX right?
XXX U2: (should I give them a shout?)
XXX IS2: some of them are left,
XXX bu:t=
XXX U1: =only one person left.
XXX IS2: only one?
XXX U1: yeah.
XXX IS2: really?
XXX U1: only (Sophie) [left.
XXX U2: [only one
XXX IS2: ok,
XXX U2: alright=
XXX IS2: just- just give them (something).
XXX U2: ((addressing whole class))
XXX GUYS!
XXX if you're done with the experiment
XXX make sure you do melting point (.
XXX o:f ((chemical)) acid, (.
XXX fixed melting point,
XXX stuff like that=
XXX IS2: =[and wei- weight of the product.]
XXX U2: [make sure you weigh it,] (.
XXX you still have to finish your
XXX last ((indis.)) (lab). (.2)
XXX ((to IS2))
XXX you can-
XXX they can actually do it next time.
XXX because um,=
XXX IS2: =yeah yeah I think so.
XXX U2: [they can do it next time?]
XXX U1: [because they have another week.]
XXX because uh,
XXX [indistinguishable]
XXX IS2: [next week,]

Ethno Studies LabChemistry IS2 20160309 Camera1 Seg11

XXX [we're on- we're on spring break right?
XXX U1: [((indistinguishable))
XXX >yeah yeah<, next week's spring break.
XXX but uh
XXX next time when we come in,
XXX it's ((chemical name?))
XXX [((indistinguishable))
XXX IS2: [w- what is next experiment,
XXX U1: **our next exp- ↓**
XXX U2: next experiment is
XXX [((indistinguishable))]
XXX IS2: [(beta carotene)?]
XXX U1: yeah the (carotene).
XXX IS2: beta carote::::ne
(1:47)
XXX ((pause))
(2:26)
XXX S3: the ((chemical)) acid is what we did from last
XXX time,
XXX right?=
XXX IS2: =yes=
XXX S3: =so it should be (a little bit) crystallized?=
XXX IS2: =yes
XXX you pre weighed the:::: (tube)
XXX right? (.)
XXX I think so,
XXX right?
XXX so you need to weigh,
XXX the total weight (.)
XXX of your (.) sample?
XXX S3: [oh:
XXX IS2: [and do the
XXX subtraction?
XXX yeah this is your-=
XXX S3: =ok.
(2:45)
XXX ((pause))
(3:05)
XXX IS2: do you guys have crystals?
XXX S4: mhm.
XXX S5: yeah.=
XXX IS2: =ok.=
XXX S5: =ah it's over there.

Ethno Studies LabChemistry IS2 20160309 Camera1 Seg11

XXX S4: but it's uh-
XXX it's kinda orange though,
XXX why is it [orange?
XXX IS2: [(an) orange?
XXX so:=
XXX S4: =((under breath)) (his, ugh)=
COM IS2 =you need to wash with acetone
COM until you've got white.
COM S4: acetone?
COM IS2: oh sorry,=
COM S4: =((relieved)) oh=
COM IS2: =cold hexene.
XXX S4: until I get white?
XXX IS2: you wash it,
XXX until you've got (.) white.
XXX S4: ok.
XXX alright.
XXX cause I-
XXX I-I thought I already used too much. (.)
XXX so
XXX IS2: no! (.2)
XXX use micropipette!
XXX don't use this one [to do the
XXX S4: [oh
XXX IS2: TLC plate,
XXX ok? (.)
XXX it's totally wrong.
XXX ((nervous laughter))
XXX S4: ((nervous laughter))
XXX S5: I don't have (a new one)
XXX I only have the-
XXX IS2: uh you don't have the ((indistinguishable))=?
XXX S5: =no=
XXX IS2: you can get (.) some (.) more? (.)
XXX from (.) the::
XXX [the other TA?
XXX S5: [but (.) I-
XXX I uh-
XXX I used the: (.) pipette
XXX [for the]
XXX IS2: [you used the pipette]
XXX S5: [no]
XXX IS2: [to do the first five?]

XXX S5: the twenty,
XXX the ten and the twenty.
XXX IS2: oh
XXX just make sure it i- (.)
XXX it is not overlap. (.)
XXX S5: [(um↑ no)
XXX IS2: [the spot is not overlap.
XXX S5: no, it's not overlap.=
XXX IS2: =is not over lap, right?=
XXX S5: =mm-mm.=
XXX IS2: =[so, (.) it looks fine?]
XXX S5: [I (didn't look at it]
XXX in the UV,
XXX IS2: that's fine=
XXX S5: =ok [uh:]
XXX IS2: [so::]
XXX S5: micropipette.
XXX IS2: micropipette.
XXX so this is standard
XXX uh::
XXX weight ((alt trans: way)) to do the TLC,
XXX ok?
XXX S5: ok=
XXX IS2: =don't confuse,
XXX S5: ok.
(4:03)
XXX ((pause))
(4:15)
XXX S1: how are we supposed to transfer step 12,
XXX into- into um this,
XXX IS2: what?
XXX [step 12?]
XXX S1: [do you use the so-]
XXX how do you get the solution from here to here?
XXX like (.) cause (.) my crystals,
XXX my crystals don't have the thing.
XXX IS2: use a spatula?
XXX get some?
XXX uh::
XXX transfer to the (.) u::m (.)
XXX ↑tube.
XXX y- you have s- some more tubes

XXX right?
XXX S1: ((uncertain)) uh: y:eah
XXX IS2: ju- just- just- (.)
XXX just use (a) small tubes
XXX to dissolve your (.) solid.
XXX S1: ((takes out a tube))
XXX IS2: smaller one.
XXX uh: do you have-
XXX do you have a smaller one?
XXX S1: ((pause, rifles through drawer))
XXX ((takes out a tube))
XXX IS2: yes.
XXX S1: ((goes back into drawer))
XXX IS2: spatula (oh yeah)
XXX S1: just a little bit (right)?=
XXX IS2: =just a little bit
XXX uh: I think uh: (.2)
XXX a little more
XXX don't (.) do a little bit,
XXX so it's (.) it's-
XXX **it's more than the melting ↑point**
XXX ok?
XXX uh: (.) because (.)
XXX uh if- if you have more
XXX the concentration is high,
XXX so this part is more uh clear.
XXX S1: oh: ok.
(5:19)
XXX ((pause))
(6:15)
XXX S6: so, I got the=
XXX IS2: =yep=
XXX S6: =crystals,
XXX IS2: you got crystals?=
XXX S6: =yeah,
XXX this one here=
XXX IS2: =ah::: (.2)
XXX S6: (the) crystallization? (.2)
XXX IS2: uh:::
XXX lemme see.
XXX where's the uh,
XXX S6: other one?
XXX right here.=

XXX IS2: =the other one?
XXX ((pause))
XXX I need to compare them.
XXX ((pause))
XXX ok it's fine,
XXX uh::: (.)
XXX I think, (.) ↓ uh: (.3)
XXX what you need to do, ↓ uh: (.)
XXX the (.) th- the right way (.)
XXX to do this,
XXX is- is (.) you have crystals?
XXX and also you have the-
XXX you should have a standard,
XXX because you need to check whether,
XXX your crystals (.) is (.) the (.) product,
XXX right?
XXX S6: mhm,
XXX IS2: so,
XXX you need to compare your crystals
XXX with uh::,
XXX with standard.
XXX because standard is a product.=
XXX S6: =oh::.
XXX IS2: right? (.)
XXX so:: (.) so (.2) yes.
XXX u:::m
XXX ((pause))
XXX do you have ↑extra TLC plates?
XXX S6: u:::m=
XXX IS2: =this is the last one? (.)
XXX you can do this more than one?
XXX i-i-i- is this clean?
XXX S6: no this one's not.
XXX IS2: you used this already?
XXX S6: yeah. (.2)
XXX cause I (.) <accidentally> used that,
XXX like I dropped it,=
XXX IS2: =ok,
XXX do you have?
XXX S6: no=
XXX IS2: =you don't have right?
XXX ok.
XXX uh::,

Ethno Studies LabChemistry IS2 20160309 Camera1 Seg11

XXX do you have scissors?? ((pronounced ['si:zas]))
XXX S6: (.) u::m,
XXX IS2: no?
XXX S6: (.) I don't think they put any down here.
XXX IS2: ok uh:: (.2)
XXX I can get another (TLC plate) for you?
XXX S6: ok=
XXX IS2: =and then (.)
XXX you just ru:n (.) another time, (.2)
XXX uh you- you don't discard the:: (.)
XXX [crystal solution right?]
XXX S6: [no I ((unintell.)) it] yeah.=
XXX IS2: =ok.
XXX just get some crystals from (.)
XXX right here
XXX and also.
XXX get some r- (.) standard solution.
XXX IS2: [and (round) ((alt trans: run)) this two spot.]
XXX S6: [((unintelligible))] fumerate?
XXX IS2: fumerate yes.
XXX just m-make sure (.) i- whether (.)
XXX (any outside the standard) uh- r value.
XXX if (.) it is, (.) then (.)
XXX the::n you get (that one).
XXX ((alt trans: uh:: you are done))
XXX [ok?]
XXX S6: [ok.]
XXX thank (you).
XXX S7: I have a question
XXX IS2: yeah.
XXX S7: at the end of the semester is there any way I can
XXX (.) do this (.) crystallization one up again,
XXX because
XXX **↑my: adapter,**
XXX something was wrong [with it? and
XXX IS2: [sure, sure sure sure
XXX w- we have um=
XXX S7: =I didn't get much.
XXX that's why=
XXX IS2: =you don't get much
XXX you want to make it up,
XXX S7: yeah
XXX IS2: [ok
XXX S7: [can I?
XXX IS2: so uh you can uh submit email
XXX to ask, Dr. Chen?
XXX [because
XXX S7: [Dr. Chen
XXX IS2: so: at the end- uh only at the end of the:

Ethno Studies LabChemistry IS2 20160309 Camera1 Seg11

XXX of the- of- of- of this (class)?
XXX so,
XXX if some- (.) anyone, (.)
XXX ah (.) was absent for this class,
XXX we do the make ↑up.
XXX but I'm not quite sure whether,
XXX if you do- it already,
XXX you got (low yield) whether you can (.)
XXX have another chance to do this.
XXX S7: ok.=
XXX IS2: =yes=
XXX S7: =so=
XXX IS2: =you [just ask (this)
XXX S7: [email Dr. Chang,
XXX IS2: Dr. Chang.
XXX Yus.
XXX S7: =ok.
XXX IS2: ok?=
XXX S7: =got it. (.)
XXX thank you.
XXX IS2: yup.
(8:42)
XXX ((pause))
(9:09)
XXX IS2: what happened,
XXX S8: uh (.) got something on my hand.
XXX think I'm gonna just wash it in cold water
XXX [for awhile.]
XXX IS2: [w-w- w-w-] (.) what solution,
XXX S8: I have no idea
XXX IS2: ok
COM [it is turns right, ((alt trans: red)) (right)? ((slurred))
COM S8: [I (.) (didn't go)
COM what was that?
XXX IS2: it turns red.
XXX S8: yeah, it's just a little red.
XXX IS2: did you feel any co- <uncomfortable>?
XXX S8: not really.
XXX IS2: ok.
XXX S8: um=
XXX IS2: =I just,
XXX U1: =((unintelligible))=
XXX IS2: I think so,
XXX just wash with cold (.) water?
XXX S8: still?
XXX IS2: until you feel good.
(9:30)
XXX ((pause))
(9:42)

XXX IS2: what?
XXX oh sorry
XXX ((laugh)) uh yeah you-
XXX (are waiting) the TLC plate right
XXX S9: um
XXX where should I put this,
XXX does it matter?
XXX IS2: yes
XXX just (.) leave it↑
XXX S9: just anywhere?
XXX IS2: yes.=
XXX S9: =ok.
XXX [and
XXX IS2: [and uh
XXX right here. yeah
XXX S9: ok.
XXX thank you.
XXX IS2: sure.
(9:59)
XXX ((pause))
(10:22)
XXX S10: can I ask a question?
XXX IS2: yeah.
XXX S10: so this is how mine came out,
XXX IS2: uh huh.
XXX S10: so
XXX which point should I use for the rf factor=
XXX IS2: =oh (that's what you do).
XXX ok.
XXX so, uh, (.2)
XXX so (.) this is obvious right?
XXX S10: right,
XXX that's [(unintelligible)]
XXX IS2: [so::
XXX for the (.) sample↓ (.)
XXX use the front.
XXX S10: the front?
XXX IS2: the front.
XXX all the front.
XXX S10: (ok,)=
XXX IS2: =yes.
XXX S10: but they're all the same,
XXX is that ok?
XXX IS2: yes.
XXX S10: ↑ok.
XXX IS2: because (.)
XXX this is your standard,
XXX ↑this is the product,
XXX right?=

Ethno Studies LabChemistry IS2 20160309 Camera1 Seg11

XXX S10: =mhm=
XXX IS2: =and uh your crystals is product.
XXX S10: [oh::]
XXX IS2: [so] if they have the same value that (.)
XXX so that (.) uh::, proves.
XXX your reaction is works.=
XXX S10: =ok.
XXX IS2: ok?
XXX S10: thank you.
XXX IS2: yup.
XXX ((starts to walk away with S10))
XXX so (.) eh:: (.)
XXX the-the-the-the point is,
XXX don't use the middle one.
XXX because (.) it (.) sometimes,
XXX yo::ur y-y-yo::ur spot is- is- is circle?
XXX y- uh circle?
XXX but sometimes, (it's) this one,
XXX right? (.) so (.)
XXX if- for this one,
XXX if you do circle↓,
XXX that's totally wrong, right?
XXX S10: right.
XXX IS2: because (.)
XXX the reason why you have this one because (.)
XXX your concentration is too high.
XXX it has a tail. (.2)
XXX [right?]
XXX S10: [ok.]=
XXX IS2: =this concentration is too high.
XXX so, (.) maybe, (.) if you have a: (.)
XXX dilute solution.
XXX maybe (.) is only a circle right here.
XXX S10: mhm=
XXX IS2: =so this is not (.1) the: (.) the thing.=
XXX S10: =ok.
XXX IS2: ok?=
XXX S10: =alright.
XXX thank you.
XXX IS2: yup.
XXX ((pause, walks away))
XXX ((to S11))
XXX so (.) uh
XXX we only have the: (.) bigger one.
XXX S11: ok.
XXX IS2: ok, (.) just to do this one?
XXX S11: yeah.
XXX IS2: ok.

XXX U2: ((unintelligible))
XXX IS2: so=
XXX S11: =so
XXX [I'm'unna]
XXX IS2: [my suggestion] is, (.) uh::, (.)
XXX (he) only round the crystals.
XXX U2: yeah.
XXX IS2: and then, (.) I think, (.)
XXX the (best) way for you is (.3)
XXX they can compare the crystals with the standard.
XXX just make sure, (.) there, (.)
XXX because,
XXX U2: ((unintelligible))
XXX IS2: she needs to make sure the crystals,
XXX is the product. (.)
(12:00)
XXX right? (.) so:: (.)
XXX the other point it should-
XXX uh this one it should be the::
XXX S11: standard=
XXX IS2: =standard.
XXX fumerate right?=
XXX U2: =right, I see that,
XXX but wouldn't it-?
XXX cause she has the rf values. (.)
XXX [so the whole point
XXX U1: [it's just rf value
XXX U2: it's just all you need is the rf (.) value.
XXX when you calculate. (.) right?=
XXX U1: =yeah
XXX U2: do (.) you think she actually needs to run, (.)
XXX the↓ (.2)
XXX you don't need to [visually] see it,
XXX IS2: [oh]
XXX U2: the rf value's the=
XXX S11: =yeah my rf value was um (.)
XXX [point (.) eight eight.]
XXX U1: [are they the same for this] [and the standard?]
XXX IS2: [oh y-]
XXX (.) so if- if- if this have the same value,
XXX U1: [as the standard,]
XXX U2: [yeah,]
XXX IS2: as-
XXX U2: rf value.
XXX IS2: ok.
XXX it's [fine too.
XXX U2: [I think it's -
XXX IS2: but- but, I think, (.) so, (.)
XXX uh if they- uh if they do this one, it (.)

Ethno Studies LabChemistry IS2 20160309 Camera1 Seg11

XXX visualizely it's very clear, right?=
XXX U2: =>yeah yeah yeah yeah<=
XXX IS2: =because,=
XXX U2: =visually=
XXX IS2: =((unintelligible)), right?=
XXX U2: =yeah yeah yeah=
XXX IS2: so (.) [it's fine too.
XXX U2: [visually,
XXX IS2: as long as you have the-
XXX U1?: don't the lights fade,
XXX after a while?
XXX IS2: they should not.
XXX U2: no they shouldn't.
XXX lemme check on them (for you)
XXX S11: so (.) do we have to cu- (.)
XXX um (.) calculate an rf value at the end?
XXX U2: you can calculate them at home if you want.
XXX S11: oh ok=
XXX IS2: =ok.
XXX U2: just make sure you write your measurements in
XXX your lab notebook
XXX S11: ok
XXX U2: so you need the measurements ((undecipherable))
XXX S11: i need the measurement of all of these=
XXX U2: [yeah ((undecipherable))
XXX U1: [what is this one?
XXX S11: oh that was- i messed that up
XXX cause it- it fell
XXX [yeah
XXX U1: [oh
XXX ((undecipherable))
XXX S11: yeah
XXX IS2: ok (.) just do the melting point,
XXX right now,
XXX S11: ok.=
XXX IS2: =ok.
XXX so: (.) yeah.
(13:08)
XXX ((pause))
(13:19)
XXX S12: ((undecipherable)) i don't know what's wrong
XXX it doesn't wanna filter
XXX you know um the-
XXX there was crystals in the bottom so what i did
XXX i took it out and then like
XXX put it here and then um
XXX IS2: [uh-
XXX S12: [((undecipherable))
XXX i don't know why it's not filtering

XXX ((pause))
XXX IS2: I think it's [fine.
XXX S12: [yeah? (.)
XXX it's fine? (.)
XXX [it's good now?]
XXX IS2: [so:]
XXX it's good now, (.)
XXX and (.) just get some, (.)
XXX and dissolve with the methylene chloride,=
XXX S12: =I already did that.
XXX IS2: you already did that?=
XXX S12: =uh huh.
XXX IS2: ok, (.) just the (spot) for the last one,
XXX S12: yeah (.)=
XXX IS2: =and then=
XXX S12: =the spot=
XXX IS2: =we don't need to ↑collect them.
XXX just discard into the solid waste.
XXX S12: oh wow
XXX IS2: ok.
XXX S12: ok↑
XXX IS2: so:, yeah.
XXX S12: [ok
XXX IS2: [and you don't need to do the: crystal
XXX uh: th-th-th-th-the:=
XXX S13: =so we just discard this.
XXX IS2: just discard this.
XXX S13: ok.=
XXX IS2: ok.
XXX as long as you get some,=
XXX S13: ok.
(14:24)
XXX ((pause))
(14:36)
XXX IS2: so normally:
XXX if you (.) put your-
XXX you can as- uh: forceps
XXX ok
XXX uh: cover with ((undecipherable))
XXX
(14:46)
XXX ((pause))
(15:27)
XXX IS2: hi (.) uh:,
XXX did you, uh:: (.)
XXX measure the melting point already?
XXX S10: mhm.
XXX IS2: so you're all done? ((alt trans: three of them?))
XXX S10: yep.=

XXX IS2: =ok. (.) good.

(15:36)

XXX ((pause))

(16:04)